主辦單位 ORGANIZER 臺北市藝術產業協會 TAD TAIPEI ART DISTRICT

協辦單位 CO-ORGANIZERS 台北市文化局 1905 TAEC 台北藝術產經研究室 Taipei Art Economy Research Centre 台灣畫廊史料庫 2018 KUANDU BIENNALE SEVEN QUESTIONS FOR ASIA

執行單位 IMPLEMENTER 臺北市藝術產業協會

媒體合作 MEDIA PARTNERS 非池中 ART EMPEROR 藝術新聞 今藝術

贊助單位 SPONSORED BY e-go.com.tw 台灣文創平台

特別感謝 SPECIAL THANKS AGA 尊彩藝術中心 LIANG Gallery XUE XUE FOUNDATION O-BANK 王道銀行教育基金會 YikeYivong

策展人 CURATORS
曾鈺涓
YU-CHUAN TSENG

藝術節總監 TAD EXECUTIVE DIRECTOR
修天容
DAISY SHIOU

活動規劃人 EVENT ORGANIZER
翁淑英
SUYING WENG

執行專案 PROJECT EXECUTIVE
陳佳暖
VERENA CHEN

大內
藝術節
TAIPEI ART DISTRICT FESTIVAL

TAD shuttle Bus
TAD Thematic Exhibitions
Should We play?
2018.10.6-11.4
展期 DURATION
FILM SECTOR, TAD ART TALK & TAD SHUTTLE BUS

開幕 OPENING

尊彩藝術中心
LIANG GALLERY
台北市內湖區瑞光路366號
No.366, Ruiguang Rd., Neihu Dist., Taipei, Taiwan
2018.10.06 Sat. 3:00pm

双方藝廊 A
Double Square Gallery

串連藝術特展區

藝術節期間休館，展期預告：

大器逍遙—徐永旭個展
Hsu Yunghsu Solo Exhibition

展期｜DURATION
2018.11.02 Fri.-2018.12.08 Sat.

開幕｜OPENING
2018.11.02 Fri. 3:00 pm

藝術家｜ARTIST
徐永旭 Yunghsu HSU

☎ +886-2-8501-2138 | Tue-Sat. 10:30-18:30
台北市中山區北安路770巷28號
No.28, Ln. 770, Bei'an Rd., Zhongshan Dist., Taipei 104, Taiwan

田奈藝術 B
Gin Huang Gallery

串連藝術特展區

田奈帶你去旅行
Follow Gin to Voyage

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.12.29 Sat.

藝術家｜ARTISTIS
奈良美智、草間彌生、村上隆
Kaws, Jean-Michel Basquiat, Anna Berezovskaya

☎ +886-2-2285-1858 | Tue - Fri. 11:00 - 19:00 / Sat. 10:00 - 18:00
台北市中山區敬業一路128巷28號
1F., No.28, Ln.128, Jingye 1st Rd., Zhongshan Dist., Taipei, Taiwan

采泥藝術 C
Chini Gallery

串連藝術特展區

吟唱的河流—王淑鈴
The Singing River—Suling WANG

展期｜DURATION
2018.09.15 Sat.-2018.11.04 Sun.

開幕｜OPENING
2018.09.22 Sat. 2:00 pm

藝術家｜ARTIST
王淑鈴 Suling WANG

講座｜FORUM
❶ 2018.10.13 Sat. 2:00 pm
張芳薇 × 曾芳玲 × 王淑鈴
Fang-Wei CHANG × Fangling TSENG × Suling WANG
❷ 2018.10.20 Sat. 2:00 pm
陳貺怡 × 王淑鈴
Kuang-Yi CHEN × Suling WANG

☎ +886-2-7729-5809 | Tue-Sun. 10:30-19:00
台北市中山區敬業一路128巷48號1樓
1F., No.28, Ln.128, Jingye 1st Rd., Zhongshan Dist., Taipei, Taiwan

大觀藝術空間 D
DaGuan Gallery

藝術特區主題展

2018大內藝術節——放空現實
《Should We Play?——Escaped Reality》

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.11.04 Sun.

開幕｜OPENING
2018.10.06 Sat. 4:00 pm

☎ +886-2-8501-5677 | Tue-Sun. 10:30-18:30
台北市中山區敬業二路69巷16號1F
1F, No.16, Ln. 69, Jingye 2nd Rd., Zhongshan Dist., Taipei City, Taiwan

青雲畫廊 E
Cloud Gallery

串連藝術特展區

「身分」與「再現」— 論繪畫中的寫實
Identity&Reappearance-Reality in Paintings

展期｜DURATION
2018.10.05 Fri.-2018.11.04 Sun.

藝術家｜ARTISTIS
詹喻帆、朱書麒、林浩白、張凱洋
Yu-Fan CHAN, Hou-Bai LIN, Shu-Chi CHU, Kai-Yung CHANG

☎ +886-2-2533-2839 | Tue-Sun. 10:00-18:30
台北市中山區明水路469、471號1樓
1F, No.469, 471, Mingshuei Rd., Jhogshan Dist., Taipei, Taiwan

帝圖科技文化 H
TODAAY

☎ +886-2-2658-1788
台北市內湖區堤頂大道二段297號6樓
6F., No.297, Sec.2, Tiding Blvd., Neihu Dist., Taipei, Taiwan

學學展覽空間 I
XUE XUE GALLERY

藝術特區主題展

2018大內藝術節——記憶客體
《Should We Play?——Memory As Object》

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.11.04 Sun.

十二生肖藝術家彩繪助學特展
12 Zodiac- Scholarship Artist Exhibition

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.12.21 Fri.

藝術家｜ARTISTS
莊普、戚維義、霍剛、李錫奇、黃文暉、吳炫三、顧重光、陳郁秀、簡學義、潘鈺、郭博州、陳俊良、席時斌、陳怡潔、糖果鳥等藝術家
Pu TSONG, Wei-yi CHI, Kan HO, Shi-Chi LEE, Bonhui Uy, A-San WU, Chung-Kuang KOO, You-Chiou CHEN, Hsueh-Yi CHIEN, Yu PAN, Bor-Jou KUO, Jun-Liang CHEN, Shih-Pin HSI, Agi CHEN, Candy Bird

☎ +886-2-8751-6898 | Mon-Sun. 11:00~18:00
台北市內湖區堤頂大道2段207號
No.207, Sec.2, Tiding Blvd., Neihu Dist., Taipei, Taiwan

1 影展 1 講座

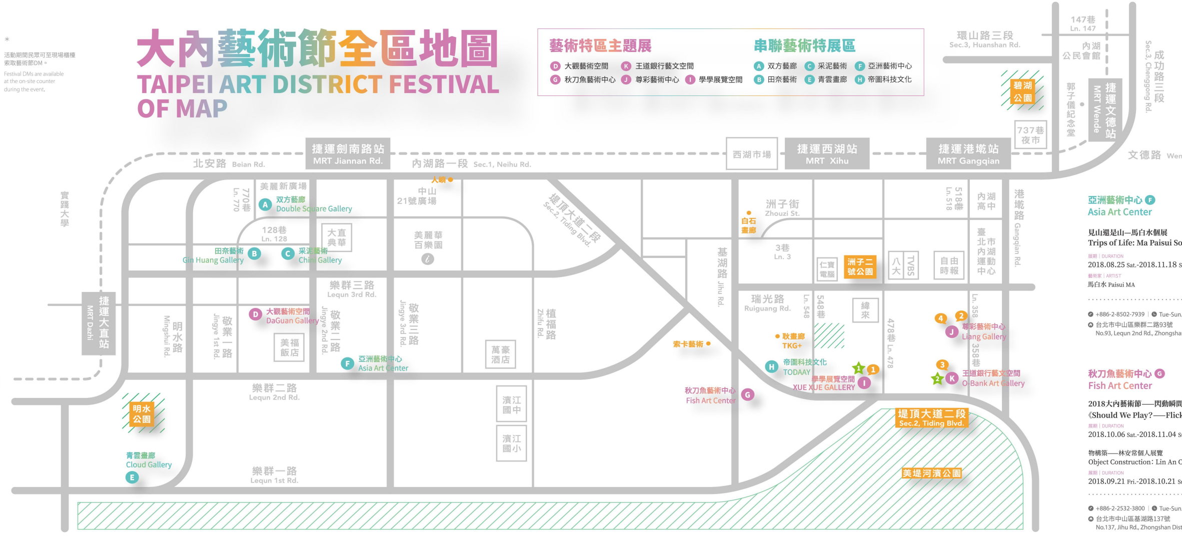
---

*
活動期間民眾可至現場櫃檯索取藝術節DM。
Festival DMs are available at the on-site counter during the event.

大內藝術節全區地圖
TAIPEI ART DISTRICT FESTIVAL OF MAP

藝術特區主題展
- D 大觀藝術空間
- K 王道銀行藝文空間
- G 秋刀魚藝術中心
- J 尊彩藝術中心
- I 學學展覽空間

串聯藝術特展區
- A 双方藝廊
- C 采泥藝術
- F 亞洲藝術中心
- B 田奈藝術
- E 青雲畫廊
- H 帝圖科技文化


環山路三段 Sec.3, Huanshan Rd.
147巷 Ln. 147
內湖公民會館
成功路三段 Sec.3, Chenggong Rd.
郭子儀紀念館
捷運文德站 MRT Wende
碧湖公園
737巷夜市
文德路 Wende Rd.
北安路 Beian Rd.
捷運劍南路站 MRT Jiannan Rd.
內湖路一段 Sec.1, Neihu Rd.
西湖市場
捷運西湖站 MRT Xihu
捷運港墘站 MRT Gangqian
實踐大學
捷運大直站 MRT Dazhi
美麗新廣場
770巷 Ln. 770
A 双方藝廊 Double Square Gallery
中山21號廣場
128巷 Ln. 128
大直典華
美麗華百樂園
B 田奈藝術 Gin Huang Gallery
C 采泥藝術 Chini Gallery
堤頂大道一段 Sec.1, Tiding Blvd.
樂群三路 Lequn 3rd Rd.
D 大觀藝術空間 DaGuan Gallery
明水路 Mingshui Rd.
敬業一路 Jingye 1st Rd.
美福飯店
敬業二路 Jingye 2nd Rd.
敬業三路 Jingye 3rd Rd.
F 亞洲藝術中心 Asia Art Center
萬豪酒店
植福路 Zhifu Rd.
樂群二路 Lequn 2nd Rd.
濱江國中
濱江國小
明水公園
E 青雲畫廊 Cloud Gallery
樂群一路 Lequn 1st Rd.
基湖路 Jihu Rd.
洲子街 Zhouzi St.
白石畫廊
3巷 Ln. 3
仁寶電腦
洲子二號公園
八大
TVBS
自由時報
瑞光路 Ruiguang Rd.
索卡藝術
耿畫廊 TKG+
H 帝圖科技文化 TODAAY
學學展覽空間 XUE XUE GALLERY
G 秋刀魚藝術中心 Fish Art Center
548巷 Ln. 548
緯來
478巷 Ln. 478
358巷 Ln. 358
J 尊彩藝術中心 Liang Gallery
K 王道銀行藝文空間 O-Bank Art Gallery
518巷 Ln. 518
內湖高中
臺北市內湖運動中心
港墘路 Gangqian Rd.
堤頂大道二段 Sec.2, Tiding Blvd.
美堤河濱公園

亞洲藝術中心 F
Asia Art Center

串連藝術特展區

見山還是山—馬白水個展
Trips of Life: Ma Paisui Solo Exhibition

展期｜DURATION
2018.08.25 Sat.-2018.11.18 Sun.

藝術家｜ARTIST
馬白水 Paisui MA

☎ +886-2-8502-7939 | Tue-Sun. 10:00-18:30
台北市中山區樂群二路93號
No.93, Lequn 2nd Rd., Zhongshan Dist., Taipei, Taiwan

秋刀魚藝術中心 G
Fish Art Center

藝術特區主題展

2018大內藝術節——閃動瞬間
《Should We Play?——Flickering Moment》

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.11.04 Sun.

物構築——林安常個人展覽
Object Construction：Lin An Chan Solo Exhibition

展期｜DURATION
2018.09.21 Fri.-2018.10.21 Sun.

藝術家｜ARTIST
林安常 An-Chan LIN

☎ +886-2-2532-3800 | Tue-Sun. 13:00-19:00
台北市中山區基湖路137號
No.137, Jihu Rd., Zhongshan Dist, Taipei, Taiwan

尊彩藝術中心 J
Liang Gallery

藝術特區主題展

2018大內藝術節——過渡幻境
《Should We Play?——Transitional Mirage》

展期｜DURATION
2018.10.06 Sat.-2018.11.04 Sun.

開幕｜OPENING
2018.10.06 Fri. 3:00 pm

☎ +886-2-2797-1100 | Tue-Sun. 11:00-18:00 | www.lianggallery.com
台北市內湖區瑞光路366號
No.366, Ruiguang Rd., Neihu Dist, Taipei, Taiwan

2 4 講座

王道銀行藝文空間 K
O-Bank Art Gallery

藝術特區主題展

《蜃景》創作聯展
Mirage - Group Exhibition

展期｜DURATION
2018.09.25 Tue.-2018.11.09 Fri.

藝術家｜ARTISTS
江瑜庭、陳克東、陳彥廷、楊美靜、簡銓毅
Yu-Ting JIANG, Ke-Dong CHEN, Yen-Ting CHEN, Mei-Cheng IEONG, Chuan-Yi CHIEN

☎ +886-2-8752-7000 | Mon-Fri. 9:00-18:00 | www.o-bankef.org
台北市內湖區堤頂大道二段99號
No.99, Sec.2, Tiding Blvd., Neihu Dist., Taipei, Taiwan

2 跨域表演 3 講座

2018 大內藝術節
TAIPEI ART DISTRICT FESTIVAL
should we play ?

play是玩，是遊戲，是啟動
should we play？是一個提問。

颱風來時，大人擔心風雨造成的災害，小朋友卻能在漆黑中，隨著蠟燭的光，「玩」起影子遊戲，想像暗暝中的怪獸與故事。「玩」是每個人成長中曾有的快樂體驗，卻漸漸失去的能力。

「玩」什麼？也在時代更迭、科技進步中變化。從七巧板、跳房子、溜滑梯等，到今日的數位遊戲，虛擬實境與網路影音社群等。數位時代的play鍵，帶領眾人進入幻境，以語音／按鍵啟動的選項，如同阿里巴巴的芝麻開門，充滿魔性。然而，「玩」仍被視為玩物喪志的行為，我們沈溺於數位載具所帶來的歡愉，存在於真實與虛擬的混雜生活，也在玩樂與工作的共存情境中，尋找慰藉。

我們應該玩嗎？

1971年，精神分析醫師溫尼考特《遊戲與現實》書中分析兒童的心理與成長，認為在玩遊戲時，小孩或成人才有創造力，也才能展現出整個人格；並且只有在有創造力的情況下，個人才能發現自我，此創造力會讓人覺得「人生是值得活下去」。

雖然溫尼考特所研究的「玩遊戲」，是討論母親與嬰兒之間的關係，傳統遊戲場域中的行動。但是，他提出在遊戲中所產生的「潛在空間」，正是每個忙碌於生活的個體，所需要的介於外在現實與內在現實之間的遊樂場。誠如1794年席勒於《美育書簡》所言：「正是遊戲、而且只有遊戲可以使人完整、使人能發揮其雙重天性」，遊戲正是指一種達到精神自由的方法。

在現實情境中，每個人被迫把自已變成社會機器中的小零件，擔負符合社會認同與階層身份的個體之責任，透過遊戲的行為與狀態，得到精神自由，才有可能讓我們面對外在現實，又無法逃離的困境時，獲得喘息與呼緩，解放讓心自由，獲得情感愉悅，同時也能擁有更具創造力的生活態度。

或許，該反問「為什麼不應該玩？」

展覽將以四個子題，子題一：「過渡幻境」重返遊戲記憶，以繽紛的想像世界喚醒曾有的潛在空間，呼應混雜的現實情境中之空虛感。子題二：「記憶客體」尋回潛在空間中的過渡客體，它是創造記憶，遊戲所依賴的主角，卻在時間的更迭中被遺忘，成為漂流的記憶。子題三：「放空現實」思考個體面對現實情境中的責任，如何在生活中，調適與放空自己的情緒，尋回玩的想像與保存記憶。子題四：「閃動瞬間」以光影與機械結構的閃動與聲響，重拾兒時記憶並呼應數位時代的科技造景。

Should We Play？
討論「玩」的記憶，希冀能重啟「玩」的期待與想像。

"play"is to take part in a game or to activate.
"should we play?" That is the question.

During a typhoon, adults are worried about the possible damage caused by the storm but kids always find their way to play with shadows by the candlelight in the darkness, creating their own stories and fantasies of monsters. "Play"is the happy experience we all had in our childhood, but as we grew up, we have gradually lost the ability to play.

What do we "play?" The answer varies with the passage of time and the development of technology, starting from tangram, hopscotch, and playground slide to digital games, virtual reality, and social media in today's world. Clicking the "PLAY"button in the digital age, we are led into the world of fantasy which is activated by spoken words or button switches as magical as Ali Baba's "*open sesame*." However, "play" is often regarded as some addictive vice that weakens the will. We are addicted to the pleasure offered by digital devices and blending our real lives with virtuality, by doing so we find comfort in the co-exiting play and life.

should we play ?

According to the psychoanalyst Donald Woods Winnicott's research on child development and psychology in his Playing And Reality which was published in 1971, "playing" makes both children and adults creative and allows them to manifest the personality as a whole. Only with creativity that it becomes possible for an individual to discover oneself, for that creativity enhances the belief that "life is worth living." Although the "play"in Winnicott's research is centered on the mother-baby relationship, meaning the activities in traditional playing spaces, the "*potential space*" *materialized with the activity of playing, as how* Winnicott explains it, functions as the necessary playground between the external reality and inner reality for each individual whose mind is always occupied by everyday life. Like what Friedrich Schiller has mentioned in his *On the Aesthetic Education of Man*, "it is only *play* that renders *man* complete and develops his *double nature*," and here "play" indicates an approach toward spiritual freedom.

In reality, each one of us is forced to turn ourselves into a small component in the machine named "society"and to take the responsibility in accordance with our social class and identity. It is only through play, in terms of activity and state of mind, that we are given the possibility to free our souls and to have a moment of relief when being trapped in the unescapable reality of the outside world. The mind is thus released with emotional pleasure, bringing us a more creative attitude in life.

perhaps the question should be "why shouldn't we play?"

The exhibition features four subtopics: 1.) Transitional Mirage: Returning to the memories of play to evoke the hidden space through the splendid imaginary world as a way to respond to the void in the mixed-up reality; 2.) Memory As Object: Retrieving the transitional object from the hidden space, which, as the basic character to build a memory or game on, is being forgotten and becomes the floating memory with the passage of time; 3.) The Emptied Reality: Examining an individual's responsibility when one deals with the reality, including how one should adjust or empty out one's emotions to bring back the imagination of play and to preserve one's memories; 4.) Sparkle: Recollecting one's childhood memory which echoes the digital-age landscape of technology through the sounds and sparkles from light, shadows, and mechanical structures.

Should We Play? By discussing the memories of "play,"we hope to bring back the expectation and imagination of "play."

藝術特區主題展
TAD THEMATIC EXHIBITIONS

策展人 CURATOR
曾鈺涓 YU-CHUAN TSENG

10.06 Sat.—11.04 Sun.

＊參展藝術家依姓氏筆畫排列

①

過渡幻境
Transitional Mirage

「玩」的過程中，會產生一個潛在空間的中間地帶，在玩的動作與對象物之間，體驗與感受。但是我們的知覺，卻不在中間地帶的裡面，游移於真實與虛擬之間，暫時忘卻外在世界的紛沓混亂。

「過渡幻境」，重返遊戲記憶，以行動、想像與批判意識建構的幻境世界，喚醒曾有的潛在空間，呼應混雜的現實情境中之空虛感，帶領觀者進入藝術家的中間地帶。藝術家所創造的世界中，透過虛實影像的幻境，提供觀者回返「玩」的記憶管道，重返遺忘的記憶。在此幻境中，不僅試圖塑造與回返，也透過幻境中的繽紛歡愉，暗喻我們對於科技生活的無感，漸漸失去的想像能力。

"Transitional Mirage" is about returning to the memory of the game, a fantasy world constructed of action, imagination, and critical awareness, awakening the hidden space that once existed, echoing the emptiness of mixed reality, and leading the viewer into the artist's mid-ground. In the world created by the artist, though the illusion of virtual reality, the viewer can return to the memory of "playing" and the memory of forgetting. This mirage is a metaphor which is not only trying to shape and return but also through the joy and fascination of the mirage, to remind us of our ignorance to technological life and the gradual lack of imagination.

尊彩藝術中心 Liang Gallery ·········· Ⓙ
人嶼、田名璋、李文政、阿木司、林珮淳、洪詩婷、陳依純、羅禾淋、郭慧禪
Legacy Lab International, Ming-Chang TIEN, Wen-Cheng LEE, A muse, Pey-Chwen LIN, Shih-Ting HUNG, I-Chun CHEN+He-Lin LUO, Hui-Chan KUO

②

記憶客體
Memory As Object

「玩」的過程中，我們會對某個物件，產生依賴感，成為抵抗焦慮的過渡客體。此過渡客體，猶如在嬰兒時期或幼年時期，所過度依賴的物件或習性。長大之後，因變得理性，而忘記過渡客體的存在，甚至認為它象徵著幼稚與幻想。我們開始在潛意識中，被各種刺激與新玩意吸引，在其中尋找慰藉，並開始遺忘。

「記憶客體」，討論過渡客體在生命中的意義，重新尋回潛在空間中與我們建立關係，創造記憶的客體。此客體產生於遊戲之中，並不是一個內在客體，而是一個確實擁有的客體，但是對我們來說它也不是一個外在的東西，而是依附於內在的外在客體。

"Memory as Object" discusses the meaning of the transitional object in life, and rediscovers the object by establishing a relationship with us in the hidden space to create the object of memory. This object is created in a game, it is not an inner object, but a real object. And yet, for us it is not an external thing either; it is an external object attached to the inner us.

學學展覽空間 XUE XUE GALLERY ·········· Ⓘ
金啟平×吳冠穎、張嘉路、葉謹睿、羅惠瑜
Chi-Ping CHIN x Kuan-Ying WU, Chia-Lu CHANG, C.J. YEH, Hui-Yu LO

③

放空現實
Escaped Reality

成長之後，每個人漸漸建立起自己的人生，但是在此成長過程中，「玩」成為忙碌生活中，最後被思考的事情，愛做夢的生活，成為年輕時候的記憶，「接受現實」成為最常聽到的勸慰之語。

「放空現實」思考個體面對現實情境中的責任，如何調適與放空自己的情緒，尋回玩的想像，將生活的日常與責任變成「玩」的策略，在有意識的過程中，無意識的連結內在現實與外在現實，並將知覺印象轉化為一種精神自療的機制。

"Escaped Reality" contemplates on the individual's responsibility to face reality, how to adjust and empty your emotions, bring back the imagination into playing, and turn the daily life and responsibility of life into the strategy of "playing." When being conscious, the unconscious connects the inner reality with the external reality and transforms the sensory impression into a mechanism of mental self-therapy.

大觀藝術空間 DaGuan Gallery ·········· Ⓓ
汪曉青、郭佩奇、許惠晴、黃文琳、蔡佳礽、顧世勇
Hsiao-Ching WANG, Pei-Chi KUO, Hui-Ching HSU, Wen-Lin HUANG, Chia-Jeng TSAI, Shih-Yung KU

④

閃動瞬間
Flickering Moment

科技改變了「玩」的形式，介面中的世界，結合了聲光效果，互動控制的沈浸感受，我們浸淫在被數位科技所包覆的感官刺激中，迷失於虛擬的世界中，然而，我們也忽略了，「玩」是想像力馳騁，創造故事與詮釋意義的過程。

「閃動瞬間」，重拾兒時的記憶，將類比時代動手做的趣味帶入創作的過程，以Maker(自造者)的精神為核心的作品意義，喚醒參與者與觀者的赤子之心，回返幼時的單純快樂，以光影與機械結構的閃動與聲響為作品表現主體，具景觀式的結構體成為風景，也呼應數位時代的科技造景。

"Flickering Moment" retrieves childhood memories and brings the fun of the analog era into the creative process. The meaning of the works centers on the spirit of Maker (self-created), awakens the hearts of the participants and the viewers and brings them the pure happiness of childhood by using flashing lights, sound, shadows, and mechanical structure as the main body of the work. A landscape-like structure becomes the landscape and also echoes the technological landscape of the digital era.

秋刀魚藝術中心 Fish Art Center ·········· Ⓖ
江振維、胡縉祥、蔡秉樺
Chen-Wei CHIANG, Chin-Hsiang HU, Bing-Hua TSAI

講座論壇
TAD ART TALK

活動規劃人 EVENT ORGANIZER
翁淑英 SUYING WENG

台灣藝術產業最大聚落「大內藝術特區」，聚集逾20家畫廊、藝術機構，含括目前最受矚目的資深、大型台灣畫廊與日本、韓國畫廊…等，台灣整體畫廊產值有半數來自此區。

「大內藝術特區」作為全台畫廊密度最高的區域，因台北市大直、內湖一帶，屬於新興重劃區，鄰近台北市中心，具備大空間、低租金的誘因，從90年代開始便陸續吸引畫廊進駐，加上看好當地科技業、豪宅戶購藏藝術品的潛力，在近3、5年間畫廊家數更呈倍數成長。大內藝術節自2014年啟動，歷經5屆活動的舉辦，活動內容包羅萬象，尤其在受到台北市文化局的支持後，更將活動內容擴張至公眾領域，廣受區內民眾的支持與回響。作為台北市內湖科技園區的所在之地，「大內藝術節」有企圖地著重在對新媒體藝術的推廣，因此本屆藝術節的策畫，即邀請長期關注台灣新媒體藝術發展的策展人曾鈺涓以「Should We Play?」為名進行展覽策畫的主題，為回應此一主題的規劃，主辦單位分別以〈Should We Know?〉、〈Should We Collect?〉、〈Should We Curate?〉，以及〈Should We See?〉作為周邊活動規劃的活動子題。

Taiwan's art industry's largest settlement "Dain Art Zone" , which has more than 20 galleries and art institutions, including the most high-profile senior and large Taiwanese galleries, Japanese and Korean galleries, etc., half of Taiwan's overall gallery production value comes from this area. . As the most densely populated area in Taipei, the "Daei Art Zone" is a new re-zoning area in Taipei's Dazhi and Neihu areas. It is close to downtown Taipei and has the incentive of large space and low rent. Since the 1990s, it has been In the past three or five years, the number of galleries has grown exponentially, attracting the presence of galleries and optimistic about the potential of local technology and luxury home buyers. The Daein Art Festival was launched in 2014. After five sessions, the event was all-encompassing. Especially after being supported by the Taipei Cultural Bureau, the event was expanded to the public domain and was widely supported and echoed by the people in the area. As the place where the Neihu Science and Technology Park in Taipei is located, the "Da Ne Art Festival" has an attempt to promote the promotion of new media art. Therefore, the planning of this festival is to invite long-term attention to the development of Taiwan's new media art. In the name of "Should We Play?", the exhibitor Zeng Yi was the subject of exhibition planning. In response to the planning of this theme, the organizers were <Should We Know?>, <Should We Collect?>, <Should We Curate?>, and <Should We See?> as a sub-question for planning around the event.

Should We Know? ①
亞洲當代藝術趨勢觀察

日期｜TIME
10.04 Thu. 18:00-20:30

地點｜LOCATION
學學舞台 XUE XUE STAGE

主持人｜HOST
羅秀芝 Hsiu-Chih LO（關渡美術館 策展人）

講者｜SPEAKER
翰克·斯勞格 Henk Slager（荷蘭烏特勒茲視覺藝術與設計藝術學院 院長）
芭拉·斯塔爾 Bala Starr（新加坡當代藝術研究所 主任）
吳達坤 Dar- Kuen Wu（台灣當代文化實驗場策劃組 總監）
陳擎耀 Chen Ching-Yao（台灣 藝術家）

合辦單位 Co-organizer：2018 關渡雙年展 Kuandu Biennale

Should We Curate? ②
新媒體策展工作坊

日期｜TIME
10.14 Sun. 14:00-16:30

地點｜LOCATION
尊彩藝術中心 Liang Gallery 1F

主持人｜HOST
翁淑英 Suying WENG（2018大內藝術節活動 規劃人）

講者｜SPEAKER
羅禾淋 He-Lin LUO（2018台北數位藝術節 策展人）
林羽婕 Yu-Chieh LIN（2018桃園數位藝術節 策展人）
曾鈺涓 Yu-Chuan TSENG（2018大內藝術節 策展人）

Should We Collect? ③
淺談新媒體藝術的收藏、保存與再現

日期｜TIME
10.15 Mon. 14:30-16:30

地點｜LOCATION
王道銀行音樂廳 O-Bank Concert Hall

主持人｜HOST
蘇珀琪 Frankie SU（鳳甲美術館 館長）

講者｜SPEAKER
賈柏葉·德布朗格 Gabriel Desplanque（法國 藝術家）
余政達 YU Cheng-TA（台灣 藝術家）
陳菁螢 Claudia CHEN（尊彩藝術中心 負責人）
黃其玟 Chi-Wen HUANG（其玟畫廊 負責人）
林子荃 Tzu-Chuan LIN（數位藝術基金會科技藝術典藏基礎計畫 國際交流主任）

Should We Know? ④
從生產到展示：當代視野下的台灣新媒體藝術

日期｜TIME
10.21 Sun. 14:00-16:30

地點｜LOCATION
尊彩藝術中心 Liang Gallery 1F

主持人｜HOST
柯人鳳 Ren-Feng KE（台北藝術產經研究室 執行長）

講者｜SPEAKER
黃文浩 Wen-Hao HUANG（數位藝術基金會 董事長）
蔡宏賢 Escher TSAI（Dimension+創意總監）
王俊傑 Chun-chieh WANG（台灣 藝術家）

合辦單位 Co-organizer：台北藝術產經研究室 Taipei Art Economy Research Centre

---

Should We See? ★1
Astrid Lindgren影展

你問一個瑞典男人為什麼他是女權主義者，幾乎每個人都會回答，他看《長襪子皮皮》長大。我們都知道社會性別是被塑造出來的，那麼，我們給孩子提供什麼樣的讀物，就決定了下一世代距離女權的實現有多近或有多遠。女權是1905國際人權電影節的焦點議題之一，希望以長襪子皮皮啟發更多的台灣朋友參與到以漫畫推動性別平等的國際運動中來。

Ask a Swedish man why he is a feminist, and he will almost certainly answer because he read "Pippi Longstocking" books when he was young. We all know that gender is shaped by society, and so what kind of reading material we give to our children affects how supportive or not the next generation will be of women's rights. Women's rights is a key issue for the 1905 International Human Rights Film Festival, and we hope that Pippi Longstocking, who has encouraged countless girls to believe in themselves, will inspire more people to push for gender equality in books and elsewhere.

地點｜LOCATION
學學舞台 XUE XUE STAGE

協辦單位 Co-organizers：1905國際人權電影節
1905 International Human Rights Film Festival

11.01 Thu. 19:00
《長襪子皮皮》Pippi Långstrump
1965，劇情片，導演 Olle Hellbom，99mins

11.02 Fri. 19:00
《阿斯特麗德》Astrid
2014，紀錄片，導演 Kristina Lindström，84mins

★ 參加人數80人 The number of participants is limited to 80 people.

動態軸－跨領域劇場 ★2
Axes Dynamiques pour spectacle interdiscipline

以一個極其簡單的自我軸心／軸體出發，與環境，機器或其他人類交互的感知，產生的相互狀況關係。聲音不再被解釋為振動，而是成為相互作用的載體，其由生物體產生了作用取決於個體和其行爲狀態。通過聲響與行為之間的聯繫，通過將自身定位與周遭方向所觸及的領域：姿勢，聲音，聲音的空間感知及其多感官整合。

The perception of the mutual relationship between the environment, the machine or other human interactions starts with an extremely simple self-axis/axo-soma. The sound is no longer interpreted as vibration but instead becomes a carrier of interaction, which is produced by the organism depending on the individual and its behavioral state. It is carried through the connection between sound and behavior, by positioning itself and through the surrounding areas: posture, sound, special perception of sound and its multi-sensory integration.

日期｜TIME
11.03 Sat. 15:30-17:00

地點｜LOCATION
王道銀行音樂廳 O-Bank Concert Hall

統籌／作曲／電音設計 Composer 王思雅 Sueya WANG
影像／肢體 Images／Performer 劉寅生 Craphone LIU

樂器演奏家｜MUSICIAN
鋼琴 Piano 藍文吟 Wen-Ying LAN　打擊 Percussion 施美均 Vivian SHIH
薩克斯風 Saxophone 林寬 Kuan LIN　古箏 Qu Zheng 許瑜恬 Yu-Tien HSU

報名網址｜REGISTRATION
www.o-bankef.org

大內藝術趴趴車
TAD Shuttle Bus

透過藝術巡迴巴士的方式，提供數場豐富的藝術導覽之旅。由專家、學者或藝術家親自導覽、解說藝術節展覽場域內各藝術展演活動，引領民眾走進巷弄私房景點與路線，讓大家更瞭解大內藝術特區的故事與氛圍。

A number of artistic tours are offered through the art tour bus by having the experts, scholars even artists guide the different art-related performances and activities around the exhibition areas in the art festival. They invite people to take a stroll into some private attractions, such as lanes in order to convey the stories and vibes of Taipei art district to everyone.

第一場 大直 •——• 內湖畫廊

時間｜TIME
10.06 Sat. 11:00-15:00

集合點｜MEETING POINT
劍南路捷運站出口（美麗華）

藝術特區巡迴接駁車

時間｜TIME
10.06 Sat. 16:00-18:00

接駁地點｜TIME
藝術特區會員展場

白晝之夜接駁車

時間｜TIME
10.06 Sat. 18:00、19:00

接駁地點｜TIME
尊彩藝術中心廣場

第二場 內湖 •——• 大直

時間｜TIME
10.20 Sat. 13:00-17:30

集合點｜MEETING POINT
港墘捷運站出口

第三場 大直 •——• 內湖畫廊

時間｜TIME
11.04 Sun. 13:00-17:30

集合點｜MEETING POINT
劍南路捷運站出口（美麗華）

＊參加人數40人 The number of participants is limited to 40 people.

大內
藝術
節

TAIPEI
ART
DISTRICT
FESTIVAL

臺北市藝術產業協會 理事長：陳菁螢
The President of TAD： Claudia CHEN

執行專案：陳佳暖
Project Executive: Verena CHEN

臺北市藝術產業協會 執行秘書： 修天容
Executive Secretary of TAD：Daisy SHIOU

設計：劉銘維
Designer：Ming-Wei LIU

執行團隊：陳偉馨、伍麗穎、楊涵宇、李育容、周耀俊、楊智凱、曾韻倫、林子翔、李玉珊
Executive Team： Wei-Hsin CHEN, Li-Ying WU, Han YANG, Yujung LEE, Daniel CHOU, Chih-Kai YANG, Yun-Lun ZHENG, Andy LIN, Alison LEE

活動及報名資訊請洽

FB 粉絲專頁 TADFESTIVAL
右方QRCODE
或洽臺北市藝術產業協會
+886-2-2797-1100／tadtaipei@gmail.com